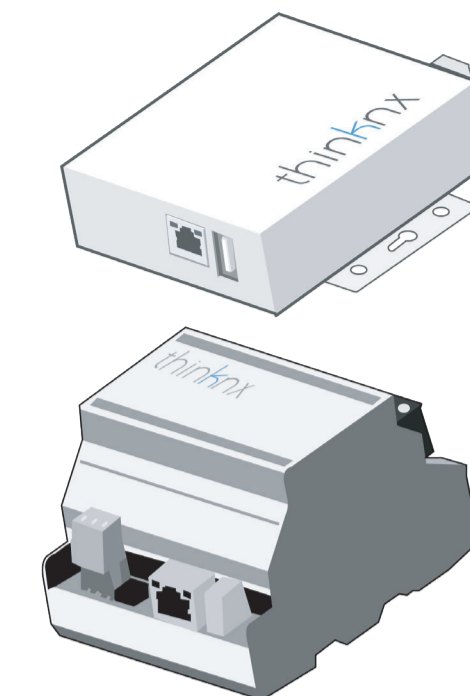


MICRO_20

MICRODIN



Installation Sheet
Scheda di installazione
Inbetriebnahmeanleitung
Fiche d'installation
说明书
ورقة التثبيت
v. 2020 / 09



ZH AR

الإعداد الأولي

التكوين الأول لل خادم هو عبر وحدة تحكم الويب. للوصول إلى وحدة تحكم الويب، يلزم استخدام متصفح إنترنت (يوصى باستخدام Firefox أو Chrome). اكتب العنوان التالي في المتصفح: **http://<IP address>:5051** حيث يكون "IP address" هو عنوان الخادم. عند تسجيل الدخول لأول مرة، استخدم بيانات الاعتماد التالية:

المستخدم: **service**
كلمة المرور: **password**

للعثور على عنوان IP الخاص بالخادم، يمكن تنزيل Thinkknx Configurator من: www.thinkknx.com واستخدامه للبحث عن الأجهزة المتاحة على الشبكة.

إن الخادم يعمل بشكل افتراضي بترتيب DHCP. إذا فشل ترتيب ال-DHCP، فسيحصل الخادم على العنوان التالي افتراضياً: **192.168.0.200**. أما إذا تم تعيين عنوان IP ثابت، فيمكن دائماً الوصول إلى الخادم على العنوان:

192.168.24.254
(subnet mask **255.255.255.252**)
لاستعادة إعدادات المصنع، اضغط على زر RESET في أسفل الجهاز لمدة 10 ثوان على الأقل وانتظر حتى يتوقف مؤشر LED الخاص بنشاط KNX عن الوميض.

إخلاء مسؤولية

قد يؤدي عدم الالتزام بتعليمات السلامة هذه إلى وقوع حوادث وإصابات وأضرار مميّنة للأشخاص والممتلكات. لا تتحمل الشركة المصنعة / المورد أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن عدم الامتثال للإستخدام المقصود.

الدعم الفني

إذا كانت لديك أسئلة فنية، فيرجى الاتصال بالدعم الفني عبر:

www.thinkknx.com/support

يجب تثبيت هذا المنتج، توصيله واستخدامه وفقاً للمعايير السائدة و / أو أنظمة التثبيت. نظراً لأنه يتم تحديث المعايير والمواصفات والتصميمات من وقت لآخر، يرجى طلب تأكيد المعلومات الواردة في هذا المنشور.

第一次配置

服务器的第一次配置是通过Web控制台进行的。要访问Web控制台，需要使用Internet浏览器（建议使用Firefox或Chrome）。将以下地址写入浏览器：**http://<IP地址>:5051**。里面的<IP地址>就是服务器之一。首次登录时，请使用以下凭据：

用户：**service**
密码：**password**

要查找服务器的IP地址，可从以下网站下载ThinkKnx Configurator：www.thinkknx.com，并用于搜索网络上的可用设备。服务器被配置为使用DHCP。如果DHCP失败，则服务器将默认获取以下地址：**192.168.0.200**。如果已设置静态IP地址，则始终可以通过该地址访问服务器：**192.168.24.254**（子网掩码 **255.255.255.252**）。要恢复出厂设置，请按下设备底部的RESET按钮至少10秒钟，然后等待直到KNX活动LED指示灯停止闪烁。

免责声明

不遵守这些安全说明可能会导致致命事故，伤害以及人员和财产损失。制造商/供应商对因未遵守预期用途而造成的损坏不承担任何责任。

技术支持

如有技术问题，请通过下列的网站联系技术支持：

www.thinkknx.com/support

本产品必须按照现行标准和/或安装法规进行安装，连接和使用。随着标准，规格和设计的不断实施和改进，请与我们确认本说明书中提供的信息。

4. Configure Micro server

Open a web browser and type **http://x.x.x.x:5051**

Login with
username: service
password: password

Configure date, time, language, network
Check firmware updates
Monitor KNX bus

FR

Première configuration

La première configuration du serveur se fait via la console Web. Pour accéder à la console Web, un navigateur Internet est requis (Firefox ou Chrome sont recommandés). Écrivez l'adresse suivante dans le navigateur: **http:// <adresse IP>: 5051** où "adresse IP" est celle du serveur. Pour la première connexion, utilisez les informations d'identification suivantes:

Utilisateur: **service**
Mot de passe: **password**

Pour trouver l'adresse IP du serveur, ThinkKnx Configurator peut être téléchargé à partir de: www.thinkknx.com et utilisé pour rechercher les appareils disponibles sur le réseau. Le serveur est configuré à fonctionner en mode DHCP par défaut. Si DHCP échoue, le serveur acquiert l'adresse suivante par défaut: **192.168.0.200**. Si une adresse IP statique a été définie, le serveur est toujours accessible à l'adresse: **192.168.24.254** (avec le masque de sous-réseau **255.255.255.252**). Pour restaurer les paramètres d'usine, appuyez sur le bouton RESET au bas de l'appareil pendant au moins 10 secondes et attendez que le "voiant LED d'activité KNX" cesse de clignoter.

Avertissement

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner des accidents mortels, des blessures et des dommages aux personnes et aux biens. Le fabricant / fournisseur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de l'utilisation prévue.

Soutien Technique

Si vous avez des questions techniques, veuillez contacter le soutien technique via

www.thinkknx.com/support.

Ce produit doit être installé, connecté et utilisé conformément aux normes et / ou instructions d'installation en vigueur. Étant donné que les normes, les spécifications et la conception peuvent être mises à jour, demandez toujours la confirmation des informations contenues dans cette publication.

3. Find server IP address

Open Server Manager

Browse through servers

Change network settings

DE

Erstinbetriebnahme

Die erste Konfiguration des Servers erfolgt über das Webinterface. Um das Webinterface zu erreichen, ist ein Internet-Browser erforderlich (Firefox oder Chrome werden empfohlen). Geben Sie die folgende Adresse in den Browser ein: **http://<ip address>:5051** wobei "ip address" die des Servers ist. Für den ersten Zugang verwenden Sie die folgenden Anmeldedaten:

User: **service**
Password: **password**

Um die IP-Adresse des Servers herauszufinden, kann der ThinkKnx Konfigurator unter: www.thinkknx.com heruntergeladen und zum Scannen nach verfügbaren Geräten im Netzwerk verwendet werden. Der Server ist für die Verwendung von DHCP konfiguriert. Sollte kein Internet oder DHCP vorhanden sein, ist der ThinkKnx Server über die IP-Adresse **192.168.0.200** erreichbar. Falls eine statische IP-Adresse eingestellt wurde, ist der Server weiterhin auch über die IP-Adresse **192.168.24.254** (mit Subnetzmaske **255.255.255.252**) erreichbar. Zur Wiederherstellung der Werkseinstellungen halten Sie die RESET-Taste an der Geräteunterseite für mindestens 10 Sekunden gedrückt und warten, bis die "KNX-Aktivitäts-LED-Anzeige" aufhört zu blinken.

Haftungsausschluss

Die Nichteinhaltung der Vorschriften und Sicherheitsanweisungen könnte Personen- oder Sachschäden verursachen und zu tödlichen Unfällen führen. Der Hersteller/Lieferant übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Nichteinhaltung des Bestimmungszwecks verursacht werden.

Technischer Support

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an den technischen Support über die Website:

www.thinkknx.com/support

Dieses Produkt muss unter Einhaltung der gültigen Normen und/oder Installationsvorschriften installiert, angeschlossen und verwendet werden. Da Normen, Spezifikationen und das Design aktualisiert werden können, sind die technischen Daten und Angaben erst nach der Bestätigung durch unsere technische Abteilung verbindlich.

Quick Setup Guide

1. Download and install software

Download from www.thinkknx.com

Run setup.exe

Open ThinKnx Configurator

EN

First Configuration

The first configuration of the server is via web console. To reach web console, an Internet browser is required (Firefox or Chrome are recommended). Write the following address into browser: **http://<ip address>:5051** where "ip address" is the server one. For the first login use the following credentials:

User: **service**
Password: **password**

To find the IP address of the server, Thinkknx Configurator can be downloaded from: www.thinkknx.com and used to scan for available devices on the network. The server is configured to use DHCP. If DHCP fails, the server will acquire the following address by default: **192.168.0.200**. If a static IP address has been set, the server is always reachable at the address: **192.168.24.254** (with subnet mask **255.255.255.252**). To restore the factory settings, press the RESET button at the bottom of the device for at least 10 seconds and wait until the "KNX activity LED indicator" stops blinking.

Disclaimer

Not attending to these safety instructions might cause fatal accidents, injuries and damages to persons and properties. The manufacturer/supplier assumes no liability for damages caused by failure to comply with the intended use.

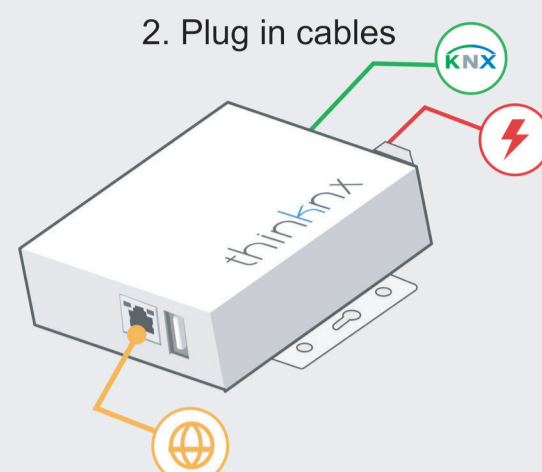
Technical Support

In case of technical questions, please contact the Technical Support through the website

www.thinkknx.com/support

This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations. As standards, specifications and designs are implemented and improved from time to time, please ask for confirmation of the information given in this publication.

2. Plug in cables



Use only supplied connector to connect with the KNX bus. Remove power from server during electrical connections.

IT

Prima configurazione

Per accedere al software ThinKnx dopo aver collegato l'hardware in rete aprire un web browser (si consiglia FireFox o Chrome) e digitare **http://<indirizzo ip>:5051** dove "indirizzo ip" è quello assunto dal server. Come credenziali per il primo accesso usare:

Nome Utente: **service**
Password: **password**

Per determinare l'indirizzo IP assunto dal server, ThinkKnx Configurator può essere scaricato dal sito: www.thinkknx.com e utilizzato per individuare tutti i dispositivi disponibili sulla rete. In assenza di DHCP, il server ThinkKnx assumerà l'indirizzo di default: **192.168.0.200**. Se è stato impostato un indirizzo IP statico, il server è sempre raggiungibile al seguente indirizzo: **192.168.24.254** (con maschera di sottorete **255.255.255.252**). Per ripristinare le informazioni di fabbrica, premere il pulsante RESET nella parte inferiore del dispositivo per almeno 10 secondi e attendere che il "LED telegrammi KNX" smetta di lampeggiare.

Dichiarazione di non responsabilità

La mancata osservanza della normativa e delle istruzioni di installazione può causare decessi, lesioni e danni a persone e cose. Il produttore/fornitore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto della destinazione d'uso.

Supporto tecnico

In caso di domande tecniche si prega di contattare il Supporto Tecnico tramite il sito

www.thinkknx.com/support

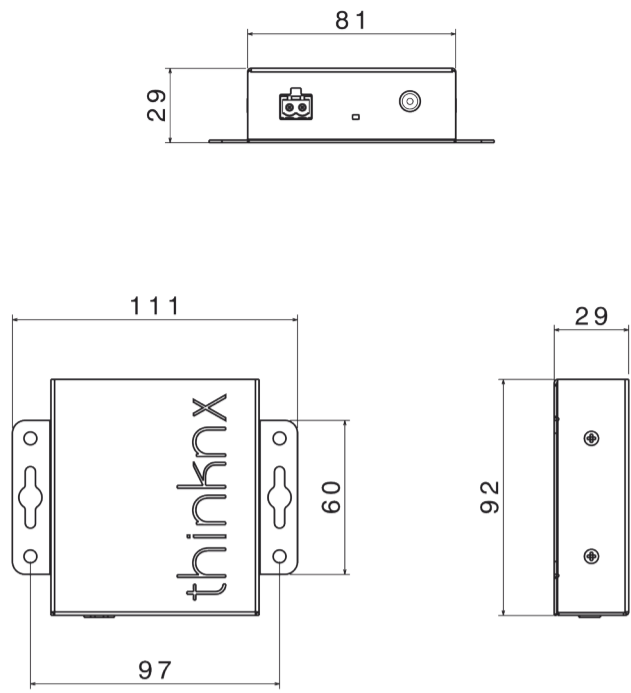
Questo prodotto deve essere installato, collegato e utilizzato in modo conforme agli standard prevalenti e/o alle istruzioni d'installazione. Poiché gli standard, le specifiche e il design potrebbero essere aggiornati, richiedete sempre la conferma delle informazioni contenute in questa pubblicazione.



For further information visit the website www.thinkknx.com



Micro_20 Measurements



EN

Technical Data - Micro_20 / Micro Din

Power supply	9-24 VDC - 1A Max
Power consumption	4 Watt
Operating temperature	0°C / +50°C
Rated surge voltage	4kV
Protection class	III
Type of protection	IP20
Net weight	400 gr.

Package checklist - Micro_20

- Micro Server
- BUS terminal connector
- Power supply
- Installation sheet

Package checklist - Micro Din

- Micro Din Server
- BUS terminal connector
- Power connector
- Installation sheet

▼ Power Supply is not included

Safety Instructions

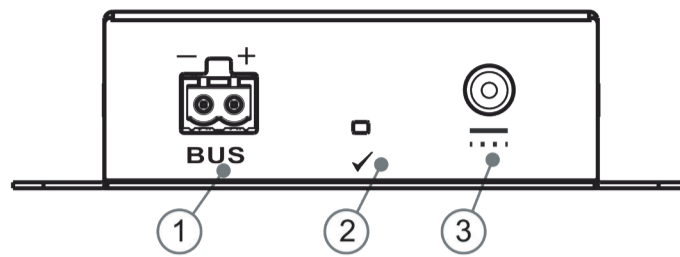
ThinKnx Micro / Micro Din Server must be installed in compliance with electrical installation rules of your country. The server must be installed in a dust free place, not subject to water infiltration and must not be placed near any source of heat or in direct contact with the sun. Make sure that the mains voltage is switched off prior to installation and/or disassembly. To reduce the risk of electric shock, this product should **only** be opened by an authorized technician when the service is required.



Compliances



Front panel



- 1 EIB / KNX connector (respect polarity)
- 2 System running + KNX activity
- 3 Power supply connector (respect polarity)

IT

Dati tecnici - Micro_20 / Micro Din

Alimentazione	9-24 VDC - 1A Max
Consumo massimo	4 Watt
Temperatura funzionamento	0°C / +50°C
Protezione da scariche	4kV
Classe di protezione	III
Grado di protezione	IP20
Peso netto	400 gr.

Contenuto della confezione - Micro_20

- Micro Server
- Connettore BUS
- Alimentatore
- Scheda di installazione

Contenuto della confezione - Micro Din

- Micro Din Server
- Connettore BUS
- Connettore alimentazione
- Scheda di installazione

▼ L'alimentatore non è incluso

Avvertenze per l'installazione

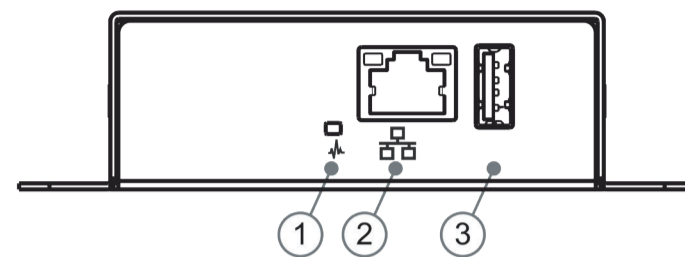
ThinKnx Micro / Micro Din Server deve essere installato secondo le disposizioni nazionali che regolano l'installazione di materiale elettrico. Il server deve essere installato in un luogo non polveroso, non soggetto a infiltrazioni d'acqua, lontano da fonti di calore e non a diretto contatto con il sole. Prima del montaggio o dello smontaggio assicurarsi di aver disattivato la tensione di rete. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, in caso di assistenza, questo prodotto deve essere aperto **solo** da un tecnico autorizzato.



Normative



Back panel



- 1 System running (heartbeat)
- 2 Ethernet port (DHCP)
- 3 USB Port

DE

Technische Daten - Micro_20 / Micro Din Server

Betriebsspannung	9-24 VDC - 1A Max
Leistungsaufnahme	4 Watt
Betriebstemperatur	0°C / +50°C
Bemessungsstoßspannung	4kV
Schutzklasse	III
Schutzart	IP20
Nettogewicht	400 gr.

Verpackungsinhalt - Micro_20

- Micro Server
- KNX Busanschlussklemme
- Steckernetzteil
- Inbetriebnahmeanleitung

Verpackungsinhalt - Micro Din

- Micro Din Server
- KNX Busanschlussklemme
- Anschlussklemme für die Stromversorgung
- Inbetriebnahmeanleitung

▼ Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Warnhinweis

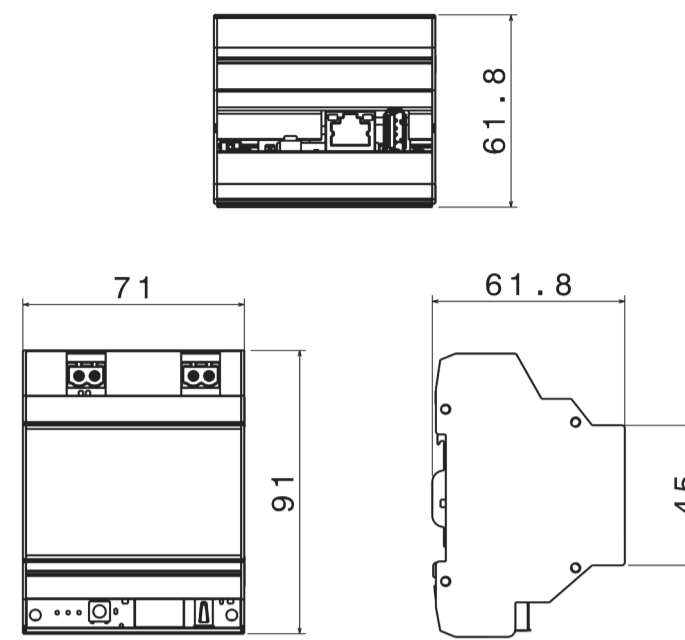
Für den Einsatz im privaten Wohnbau sowie Zweckbauten. Verwendung nur in geschlossener, staubfreier und trockener Umgebung. Nicht in der Nähe von heißen Stellen oder an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung verwenden. Lebensgefahr oder Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand. Vor der Montage und Demontage das Steckernetzteil von der Netzspannung trennen. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, sollte dieses Produkt **nur** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn es die Wartung erforderlich macht.



Normen



Micro Din Measurements



FR

Données Techniques - Micro_20 / Micro Din

Alimentation	9-24 VDC - 1A Max
Consommation électrique	4 Watt
Température de fonctionnement	0°C / +50°C
Protection de survoltage	4kV
Classe de protection	III
Indice de protection	IP20
Poids Net	400 gr.

Contenu du coffret - Micro_20

- Serveur Micro
- Connecteur de Bus
- Alimentation
- Fiche d'installation

Contenu du coffret - Micro Din

- Serveur Micro Din
- Connecteur de Bus
- Connecteur d'alimentation
- Fiche d'installation

▼ L'alimentation n'est pas incluse

Consignes de sécurité

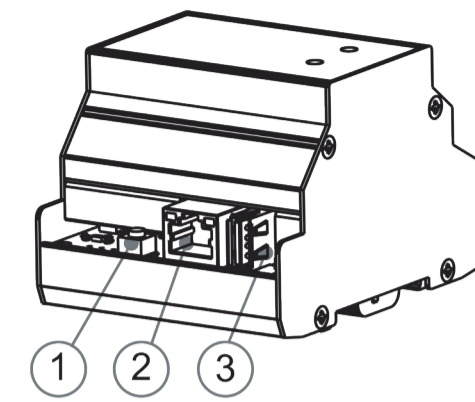
ThinKnx Micro / Micro Din Server doit être installé conformément aux règles d'installation électrique de votre pays. Le serveur doit être installé dans un endroit sans poussière, non soumis à l'infiltration d'eau, et ne doit pas être placé à proximité d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil. Débrancher l'alimentation réseau avant le montage/démontage. Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien agréé, lorsque le service est requis.



Normes



Front panel



- 1 Reset
- 2 Ethernet port (DHCP)
- 3 USB Port

ZH

技术数据 - Micro_20 / Micro Din

电源	9-24 VDC - 1A Max
功耗	4 瓦
工作温度	0°C / +50°C
额定浪涌电压	4kV
保护等级	III
保护类型	IP20
净重	400 克

装箱单 - Micro_20

- Micro 服务器
- 总线连接器
- 电源
- 说明书

装箱单 - Micro Din

- Micro Din 服务器
- 总线连接器
- 电源连接器
- 说明书

▼ 不含电源

安全信息

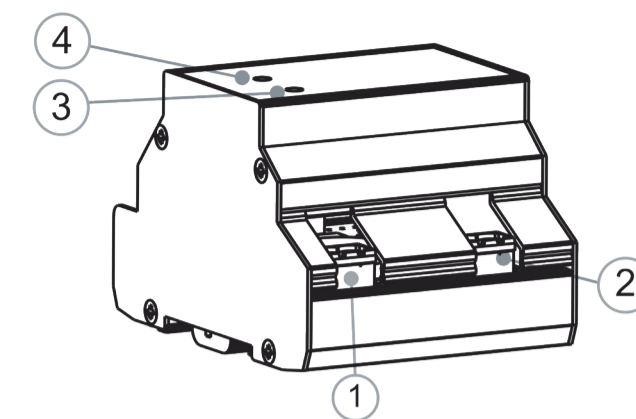
ThinKnx Micro / Micro Din 服务器是必须按照您所国家/地区的电气安装规则安装的。服务器必须安装在无尘的地方，不能渗水，也不能放置在任何热源附近或与太阳直接接触。在安装和/或拆卸之前，将壁挂电源与主电压断开。为减少电击危险，仅在需要维修时，才应由授权的技术人员打开本产品。



合规



Back panel



- 1 EIB / KNX connector (respect polarity)
- 2 Power supply connector (respect polarity)
- 3 System running
- 4 Power supply LED

AR

Micro_20 / Micro Din - المواصفات التقنية

9-24 VDC - 1A Max	مزود الطاقة
4 Watt	إستهلاك الطاقة
0°C / +50°C	درجة حرارة التشغيل
4kV	حماية الجهد الزائد
III	فئة الحماية
IP20	تصنيف الحماية
400 gr.	الوزن الصافي

Micro_20 - محتويات العلبة

- Micro server
- موصل ناقل
- مزود الطاقة
- ورقة التثبيت

Micro Din - محتويات العلبة

- Micro Din server
- موصل ناقل
- موصل الطاقة
- ورقة التثبيت

▲ مزود الطاقة غير مدرج

تعليمات الأمان

يجب تثبيت ThinKnx Micro / Micro Din Server وفقاً للقواعد التركيب الكهربائي في بلدك. يجب تثبيت الجهاز في مكان خالٍ من الغبار ، لا يخضع لتسرب الماء، ويجب ألا يوضع بالقرب من أي مصدر للحرارة أو على اتصال مباشر بالشمس. للحد من خطر حدوث صدمة كهربائية ، يجب فتح هذا المنتج فقط من قبل فني معتمد عندما تكون الخدمة مطلوبة.



المعيار

